

تغيرات الأوزان العروضية في شعر النبي المجهول لأبي قاسم الشابي
(دراسة عروضية)
بحث تكميلي



مقدم لاستيفاء الشروط لنيل شهادة الدرجة الجامعية الأولى (S.Hum)
في اللغة العربية

إعداد الطالبة :

فاطمة الزهرة

A91217056

شعبة اللغة العربية والأدب

قسم اللغة والأدب

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا - إندونيسيا

٢٠٢٢ م / ١٤٤٤ هـ

الاعتراف بأصالة البحث

أنا الموقع أدناه:

الاسم الكامل : فاطمة الزهرة

رقم القيد : A91217056

عنوان البحث التكميلي : تغيرات الأوزان العرضية في شعر النبي المجهول لأبو قاسم الشابي

أحق بأن البحث التكميلي لتوفير شرط لنيل شهادة الدرجة الجامعية الأولى (S.Hum) الذي ذكر موضوعه فوقه من أصالة البحث وليس انتحاليا. ولم ينتشر بأية إعلامية. و أنا على استعداد لقبول عواقب قانونية، إذا ثبتت يوما ما انتحالية هذا البحث التكميلي.

سورابايا، ١٤ يناير ٢٠٢٢



فاطمة الزهرة

A91217056

تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله الفتاح الجواد للعلوم ويرفع بها لمن يعمل بها للمقام، والصلاة والسلام على نبينا المصطفى محمد صلى الله عليه وسلم تسليما كثيرا وعلى آله وصحبه أجمعين.

على مقترح البحث التكميلي الذي أحضرته الباحثة :

الإسم الكامل : فاطمة الزهرة

رقم القيد : A91217.056

عنوان البحث : تغييرات الأوزان العروضية في الشعر النقي المجهول لأبو قاسم الشابي
(دراسة العروضية)

وافق المشرف على تقديم هذا البحث أمام مجلس المناقشة.

المشرف،



الأستاذ الدكتور اندوس الحاج منتهى الماجستير

رقم التوظيف : 1959.0712199.0310.02

يعتمد،

رئيس شعبة اللغة العربية وأدبها



هبة الخيرة الماجستير

197612222.07.12.21

اعتماد لجنة المناقشة

العنوان :

تغييرات الأوزان العروضية في شعر النبي المجهول لأي قاسم الشابي

بحث تكميلي لنيل شهادة الدرجة الجامعية الأولى في شعبة اللغة العربية وأدبها (S.Hum)
كلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا
إعداد الطالبة : فاطمة الزهرة

رقم القيد : A91217056

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة المناقشة وتقرير قبوله شرطاً لنيل شهادة الدرجة الجامعية الأولى في شعبة اللغة العربية وأدبها (S.Hum)، وذلك في يوم الجمعة، ١٤ يناير ٢٠٢٢ م. وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

١. المناقش الأول : الدكتور اندوس الحاج منتهى الماجستير ()
٢. المناقش الثاني : الأستاذ الدكتور الحاج حسين عزيز الماجستير ()
٣. المناقش الثالث : الدكتور محمد طارق السعود الماجستير ()
٤. المناقش الرابع : محفوظ محمد صادق الماجستير ()

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا



رقم التوظيف : ١٩٦٢٢٠٣١٠٠١ : ٢١٩٩٢٠٣١٠٠١



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Fatimatuz Zahroh
NIM : A91217056
Fakultas/Jurusan : Adab dan Humaniora / Bahasa dan Sastra Arab
E-mail address : fatimatuzahroh106@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

☒ Sekripsi ☐ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)
yang berjudul :

تغييرات الأوزان العروضية في شعر النبي المجهول لأبي قاسم الشابي

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 20 Januari 2022

Penulis

(Fatimatuz Zahroh)

محتويات البحث

أ..... صفحة الموضوع

ب..... تقرير المشرف

ج..... اعتماد لجنة المناقشة

د..... الاعتراف بأصالة البحث

و..... كلمة الشكر

ز..... إهداء

ح..... الشعار

ط..... محتويات البحث

ل..... مستخلص

الفصل الأول : أساسيات البحث

- أ. مقدمة..... ١
- ب. أسئلة البحث..... ٢
- ج. أهداف البحث..... ٢
- د. أهمية البحث..... ٣

يعني حمة الحمى مع الشاعر في مصر، مصطفى صادق الرافعي. وأما أحد أعماله "النبي المجهول".

٣. شعر النبي المجهول

هذا الشعر استخدم بالبحر الخفيف يتكون من أربعة وعشرون أبياتا فيما يلي:

النبي المجهول^{١٢}

أَيُّهَا الشَّعْبُ! لَيْتَنِي كُنْتُ حُطًّا # بَا فَأَهْوِي عَلَى الْجُدُوعِ بِفَأْسِي!
لَيْتَنِي كُنْتُ كَالسُّيُولِ، إِذَا سَا # لَتَ تَهْدُ الْقُبُورَ: رَمْسًا بِرَمْسِ!
لَيْتَنِي كُنْتُ كَالرِّيَّاحِ، فَاطُوي # كُلَّ مَا يَخْنُقُ الرُّهُورَ بِنَحْسِي
لَيْتَنِي كُنْتُ كَالشِّتَاءِ، أُعَشِّي # كُلَّ مَا أَذْبَلَ الْخَرِيفُ بِقَرْسِي!
لَيْتَ لِي قُوَّةَ الْعَوَاصِفِ، يَا شَعْ # بِي فَأُلْقِي إِلَيْكَ ثَوْرَةَ نَفْسِي!
لَيْتَ لِي قُوَّةَ الْأَعَاصِيرِ، إِنْ ضَجَّ # جَتَّ فَأَدْعُوكَ لِلْحَيَاةِ بِنَبْسِي!
لَيْتَ لِي قُوَّةَ الْأَعَاصِيرِ. لَكِنْ # أَنْتَ حَيٌّ، يُقْضِي الْحَيَاةَ بِرَمْسِ..
أَنْتَ رُوحٌ غَيْبَةٌ، تُكْرَهُ النُّو # رَ وَتَقْضِي الدُّهُورَ فِي لَيْلٍ مَلْسِ..
أَنْتَ لَا تَذَرُكَ الْحَقَائِقُ، إِنْ طَا # فَتَ حَوَالَيْكَ، دُونَ مَسٍّ وَجَسٍ
فِي صَبَاحِ الْحَيَاةِ ضَمَخْتُ أَكْوَ # بِي وَأَتَرَعْتُهَا بِخَمْرَةِ نَفْسِي..
تَمَّ قَدَمْتُهَا إِلَيْكَ، فَأَهْرَقْ # تَ رَحِيقِي، وَدُسْتُ يَا شَعْبَ كَأْسِي!

^{١٢} الأستاذ أحمد حسن بسج، ديوان أبي القاسم الشابي، (بيروت: دار الكتب العلمية ١٤٢٦ هـ) ص ٩٣

فَتَأَلَّمْتُ...، ثُمَّ أَسْكُتُ آلا # مِئِي وَكُفَّكْتُ مِنْ شُعُورِي وَحَسِّي
ثُمَّ نَضَّدْتُ مِنْ أَزَاهِيرِ قَلْبِي # بَاقَةً لَمْ يَمَسَّهَا أَيُّ إِنْسِي..
ثُمَّ قَدَّمْتُهَا إِلَيْكَ، فَمَزَّقَ # تِ وَرُودِي، وَدَسَّسْتُهَا أَيُّ دُوسِ
ثُمَّ أَلْبَسْتَنِي مِنَ الْحُزَنِ ثَوْبًا # وَبَشَوُكِ الْجِبَالِ تَوَجَّتْ رَأْسِي
إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَى الْعَابِ، يَا شَع # بِنِي لِأَقْضِي الْحَيَاةَ، وَخَدِي، يَبَّاسِ
إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَى الْعَابِ، عَلَيَّ # فِي صَمِيمِ الْعَابَاتِ أَذْفَنُ بُؤْسِي
ثُمَّ أَنْسَاكَ مَا اسْتَطَعْتُ، فَمَا أَنْ # تِ بِأَهْلِ لِحْمَرِي وَلِكَأْسِي
سَوْفَ أَتَلُو عَلَى الطُّيُورِ أَنَاشِي # دِي، وَأُقْضِي لَهَا بِأَشْوَاقِ نَفْسِي
فَهِيَ تَدْرِي مَعْنَى الْحَيَاةِ، وَتَدْرِي # أَنْ مَجْدَ النُّفُوسِ يَفْظُتُهُ حَسِ
ثُمَّ أَقْضِي هُنَاكَ، فِي ظُلْمَةِ اللَّيْلِ # لِي وَأَلْقِي إِلَى الْوُجُودِ يَبَّاسِي
ثُمَّ تَحْتَ الصَّنَوْبَرِ، النَّاضِرِ، الْحُلْ # وَتَحْطُ السُّيُورُ حُفْرَةَ رَمْسِي
وَتَنْظُرُ الطُّيُورُ تُلْعُو عَلَى قَبْ # رِي وَيَشْدُو النَّسِيمُ فَوقِي بِهَمْسِ
وَتَنْظُرُ الْفُصُولُ تَمْشِي حَوَالِي # يِ كَمَا كُنَّ فِي غَضَارَةِ أُمْسِي

منهجية البحث

أ مدخل البحث ونوعه

تستخدمت الباحثة في هذا البحث يعني المنهج الكيفي. أما منهج الكيفي هو من الكلمة الفعل ليونانية hermeneuin يعني تفسير أو التأويل أو ترجمة، في تعريف العام أنها نظرية لتفسير معنى.^{٢٦} ومن شرح مولونج (Moleong) أن المنهج لإحصائ (Statistik) أو المنهج الأخير. وأما من حيث نوعه فهذا البحث من نوع البحث التحليل الأدبي وخاصة من ناحية تغييرات الأوزان العروضية في الشعر النبطي المجهول لأبو قاسم الشابي.

ب بیانات البحث ومصادرها

أما البيانات هذا البحث فهي الأوزان العروضية في شعر النبي المجهول لأبي قاسم الشابي. مصدر هذه البيانات فهي باب "قافية السين" في الديوان أبي قاسم الشابي.

ج أدوات جمع البيانات

أدوات جمع البيانات هي الآلة التي استخدمتها الباحثة لمقيس المظاهر العلمية أي الاجتماعية.^{٢٧} أما في جمع البيانات فيستخدم هذا الأدوات البشرية أي الباحثة نفسها. بيانات هذا البحث هي الكلمات أو النصوص التي تغيرات الأوزان

²⁶ Edi Mulyo, *Belajar Hermenutik dari Konfigurasi Filosofi Menuju Praktis Islamic Studies*, (Jogjakarta: IRCiSoD, 2012), hal. 141.

²⁷ Sugiono, *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan R & D*, (Bandung: Alfabeta, 2009), hal. 102.

عرض البيانات وتحليلها

أ. المبحث الأول : الوزن العروضي وتقطيعه في شعر "النبي المجهول"

فَاعِلَاتُنْ مُسْتَفْعُ لُنْ فَاعِلَاتُنْ *** فَاعِلَاتُنْ مُسْتَفْعُ لُنْ فَاعِلَاتُنْ

التفعيلة السالمة	التفعيلة المخبونة
فَاعِلَاتُنْ (./././.)	فَعِلَاتُنْ (./././.)
مُسْتَفْع لُنْ (./././.)	مُتَفَع لُنْ (./././.)

ب.المبحث الثاني : التغيرات في شعر "النبي المجهول" للشاعر أبي قاسم الشابي

١. أَيُّهَا الشُّعْبُ! لَيْتَنِي كُنْتُ حُطًّا # بَا فَأَهْوِي عَلَى الْجُدُوعِ بِفَأْسِي!

البيت	أَيُّهَا الشُّعْبُ! لَيْتَنِي كُنْتُ خُطًّا			#	بَا فَأَهْوِي عَلَى الْجُدُوعِ بِقَاسِي!		
الكتابة العروضية	أَيُّهَشْ شُعْبُ لَيْتَنِي كُنْتُ خُطًّا			#	بَن فَأَهْوِي عَلَّانِ جُدُوعِ بِقَاسِي		
تقطيعه	أَيُّهَشْ شُعْ	بُ لَيْتَنِي	كُنْتُ خُطًّا	#	بَن فَأَهْوِي	عَلَّانِ جُدُوعِ	ع بِقَاسِي
الرموز	././././	./././	././././	#	././././	./././	././././
التفعيلات	فاعلاتن	متفع لن	فاعلاتن	#	فاعلاتن	متفع لن	فاعلاتن
التفعيلة بعد التغيير	فاعلاتن	مَقَاعِلُنْ	فاعلاتن	#	فاعلاتن	مَقَاعِلُنْ	فاعلاتن
البحر	الخفيف						

الكلمة التي تحتها خط يعني الأول هو بالتفعيلة المخبونة في قول (بُ
لَيْتَنِي، عَلَلَّ جُدُو) تفعيلها (متفع لن)، أصلها (مستفع لن) وبعد تغييره فيقال
بـ "مفاعلن". فالمقصود بالتفعيلة المخبونة تعني التفعيلة فيها زحاف الخبن أي
حذف الثاني الساكن. و أما الكلمة التي تحتها خط يعني الثاني هو بالتفعيلة
المخبونة أيضا، في قول (عِ بِقَاسِي) تفعيلها (فعلاتن)، أصلها (فاعلاتن) وبعد
تغييره (فعلاتن). هذا البيت هو البيت المدور الذي فيه كلمة واحدة بعضها من
الشرط الأول وبعضها من الشرط الثاني في قول "حُطَّابًا". والكلمة التي لا تحتها
خط هي من التفعيلة السالمة تعني مجرد عن زحاف وعلة فيها. لذلك فوزن
الخفيف الأصلي في هذا البيت (فاعلاتن مستفع لن فاعلاتن # فاعلاتن

٢٢. ثُمَّ تَحْتَ الصَّنَوْبِرِ، الناصر، الحُل # وَتَحْطُ السُّيُولُ حُفْرَةَ رَمْسِي

البيت	ثُمَّ تَحْتَ الصَّنَوْبِرِ، الناصر، الحل	#	و تَحْطُّ السُّيُولُ حُفْرَةَ رَمْسِي
الكتابة العروضية	ثُمَّ تَحْتَصُ صَنَوْبِرُنْ نَاصِرْلُ حَلْ	#	و تَحْطَطُسْ سِيُولُ حُفْرَةَ رَمْسِي
تقطيعه	ثُمَّ تَحْتَصُ صَنَوْبِرُنْ نَاصِرْلُ حَلْ	#	و تَحْطَطُسْ سِيُولُ حُفْ رَةَ رَمْسِي
الرموز	././././ ./././ ././././	#	././././ ./././ ././././
التفعيلات	فاعلاتن متفع لن فاعلاتن	#	فاعلاتن متفع لن فاعلاتن
التفعيلة بعد التغير	فاعلاتن مَفَاعِلُنْ فاعلاتن	#	فاعلاتن مَفَاعِلُنْ فاعلاتن
البحر	الخفيف		

الكلمة التي تحتها خط يعني الأول هو بالتفعيلة المخبونة في قول (صَوَّبَرْنِ، سَيُّوْلُ حُفْ) تفعيلها (متفع لن)، أصلها (مستفع لن) وبعد تغييره فيقال بـ "مفاعِلن". فالمقصود بالتفعيلة المخبونة تعني التفعيلة فيها زحاف الخبن أي حذف الثاني الساكن. و أما الكلمة التي تحتها خط يعني الثاني هو بالتفعيلة المخبونة أيضا، في قول (و تَحْطُطُسْ، رَهْ رَمْسِي) تفعيلها (فعلاتن)، أصلها (فاعلاتن) وبعد تغييره (فعلاتن). هذا البيت هو البيت المدور الذي فيه كلمة واحدة بعضها من الشطر الأول وبعضها من الشطر الثاني في قول "الحُلُو" والكلمة التي لا تحتها خط هي من التفعيلة السالمة تعني مجرد عن زحاف وعله فيها. لذلك فوزن الخفيف الأصلي في هذا البيت (فاعلاتن مستفع لن فاعلاتن # فاعلاتن مستفع لن فاعلاتن) قد غُيِّرَ إلى وزن "فاعلاتن مفاعِلن فاعلاتن # فاعلاتن مفاعِلن فاعلاتن".

